

AIZDEVUMA LĪGUMS / LOAN AGREEMENT

Klienta numurs / Client ID:

Rīgā, / Riga

DALĀ I. PAMATA NOTEIKUMI / PART I. PRINCIPAL CONDITIONS

AIZDEVĒJS / LENDER

Nosaukums / Name	Reģistrācijas numurs / Registration number
Capitalia, SE	40003933213
Bankas SWIFT un konta numurs / SWIFT and bank account number	Adrese / Address
RIKOLV2X, LV29RIKO0000084701341	Brīvības iela 40-35, Rīga, Latvija, LV-1050
Pārstāvis / Representative	Kontakttālrunis un epasts / Phone and email
	28800880, finansejums@capitalia.com

AIZNĒMĒJS / BORROWER

Nosaukums / Name	Reģistrācijas numurs / Registration number
Bankas SWIFT un konta numurs / SWIFT and bank account number	Adrese / Address
Pārstāvis / Representative	Kontakttālrunis un epasts / Phone and email

AIZDEVUMS / LOAN

Aizdevuma summa / Loan amount	Aizdevuma termiņš / Loan term
Uzraudzības komisija / Management fee	Procentu likme / Interest
Finansējuma izsniegšanas komisija / Financing arrangement fee	

Aizdevuma mērķis / Loan purpose

Nodrošinājuma noteikumi / Collateral conditions
Aizņēmēja saistību nodrošinājumam tiek noslēgti nodrošinājuma līgumi (turpmāk "Ķīlas līgumi") ar šādām personām (turpmāk "Ķīlas devēji") / To secure obligations of the Borrower, the following collateral agreements (hereinafter "Pledge agreements") are signed with the persons listed below (hereinafter "Pledgors"):
Papildus noteikumi / Additional conditions
Kopējās aizdevuma izmaksas / Total cost of borrowing Kopējās iespējamas Aizdevuma izmaksas ir aprēķinātas pie nosacījuma, ka Aizdevuma procentu likme paliks nemainīga līdz Aizdevuma termiņa beigām un ka Aizņēmējs ievēros visus Aizdevuma līguma noteikumus un termiņus. Kopējās aizdevuma izmaksas ir: EUR _____ kuru veido aizdevuma procenti, Uzraudzības komisija un Finansējuma izsniegšanas komisija / The potential total loan costs, including Interest, Management fee and Financing arrangement fee assuming the interest rate remains unchanged until the end of the Loan term and the Borrower abides by all terms and conditions of the Loan agreement. Total loan costs are: EUR _____ which consists of Interest, Management fee and Financing arrangement fee

GALVINIEKS (PRIVĀTPERSONA) / GUARANTOR (INDIVIDUAL):

Vārds, uzvārds / Name, surname	Personas kods / Personal code
Dzīves vietas adrese / Address	Kontakttālrunis un epasts / Phone number and email

GALVINIEKS (JURIDISKA PERSONA) / GUARANTOR (LEGAL ENTITY):

Nosaukums / Name	Reģistrācijas numurs / Registration number
Adrese / Address	Kontakttālrunis un epasts / Phone number and email
Pārstāvis / Representative	

DALĀ II. VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI

1. Līguma priekšmets

1.1. Aizdevējs aizdod, bet Aizņēmējs pieņem un apņemas atmaksāt Aizdevumu un samaksāt Procentus, Finansējuma izsniegšanas komisiju, Uzraudzības komisiju un citus Līgumā paredzētos maksājumus Aizdevējam saskaņā ar šī Līguma noteikumiem. Aizdevums, Procenti un Uzraudzības komisija tiek atmaksāta saskaņā ar Maksājuma grafiku, kas ir norādīts šī Līguma Daļā III.

2. Aizdevuma izsniegšanas un izmantošanas noteikumi

2.1 Aizdevējs izsniedz Aizdevumu Aizņēmējam, pārskaitot Aizdevuma summu uz Aizņēmēja norēķinu kontu 3 (trīs) darba dienu laikā no visu zemāk minēto nosacījumu izpildes:

- 2.1.1 ir parakstīts un stājies spēkā šis Līgums;
- 2.1.2 ir parakstīti un stājušies spēkā Ķīlas līgumi, kuri ir norādīti Līguma Daļas I punktā "Nodrošinājuma noteikumi";
- 2.1.3 ja Ķīlas līgumi, kuri ir norādīti Līguma Daļas I punktā "Nodrošinājuma noteikumi", ir paklauti reģistrācijai publiskajos reģistors (komercķīlas reģistrācijas, hipotēkas nostiprināšana), tie ir reģistrēti atbilstoši Aizdevēja prasībām;
- 2.1.4 ir izpildītas saistības, kurām saskaņā ar Ķīlas līgumiem jābūt izpildītām pirms Azdevuma izsniegšanas, tai skaitā saistības par ķīlas priekšmeta apdrošināšanu.

2.2 Aizdevējs ir tiesīgs neizsniegt Aizdevumu Aizņēmējam gadījumā, ja Aizdevējs konstatējis kādu no šī Līguma 4.1. punktā minētajiem apstākļiem.

2.3 Par Aizdevuma izsniegšanu un saistīto dokumentu noformēšanu Aizņēmējs maksā Aizdevējam Finansējuma izsniegšanas komisiju, kas tiek ieturēta no Aizdevuma summas līdz ar Aizdevuma piešķiršanu.

2.4 Visi Aizņēmēja maksājumi Aizdevējam veicami Aizdevuma valūtā, kurā noteikta Aizdevuma summa, un Aizdevējs ir tiesīgs konvertēt citā valūtā no Aizņēmēja saņemtos naudas līdzekļus saskaņā ar Aizdevēja bankas noteikto valūtas kursu.

2.5 Par jebkuru Aizdevuma atmaksas maksājuma nokavējumu Aizņēmējs papildus Aizdevuma lietošanas procentiem un Uzraudzības komisijai maksā Aizdevējam Nokavējuma procentus 0,25% (nulle, komats, divdesmit piecus procentus) no kavētā maksājuma summas par katru nokavējuma dienu.

2.6 Jebkuri maksājumi par Aizdevumu, ko Aizņēmējs pārskaita Aizdevējam, vispirms ieskaitāmi Nokavējumu procentu maksājumos, tad Uzraudzības komisijas maksājumos, tad Procentu maksājumos, tad Aizdevuma pamatsummas, bet pēc tam līgumsodu dzēšanai, sākot ar vecāko kavēto maksājumu. Ja Aizdevējs kādu no maksājumiem vispirms ieskaita Aizdevuma summas atmaksā, tad Aizņēmēja Procentu un Uzraudzības komisijas un līgumsoda parādsaistības paliek spēkā kā patstāvīgs prasījums.

2.7 Aizņēmējs ir tiesīgs atmaksāt Aizdevumu pirms termiņa, bet ne ātrāk kā 3 (trīs) mēnešu laikā no Līguma noslēgšanas brīža, brīdinot par to Aizdevēju 5 (piecas) darba dienas iepriekš. Aizdevuma pirmstermiņa atmaksas gadījumā Aizņēmējs maksā Procentus par pilnu tekošā mēneša laiku, kurā veikta Aizdevuma pirmstermiņa apmaka, un Uzraudzības komisiju par turpmākiem 3 (trīs) mēnešiem.

PART II. GENERAL TERMS

1. Subject of the Agreement

1.1. Lender issues and the Borrower accepts and agrees to repay the Loan, as well as pay Interest, Financing arrangement fee, Management fee and other payments according to the terms and conditions of this Agreement. Loan, Interest and Management fee shall be repaid according to the Payment schedule, attached in Part III of this Agreement.

2. Terms and conditions of the issue and use of the Loan

2.1 Lender issues the Loan by making a transfer to the bank account of the Borrower within 3 (three) business days from the fulfillment of all of the following conditions:

- 2.1.1 this Agreement is signed and in force;
- 2.1.2 Pledge agreements that are mentioned in Part I section "Collateral conditions" of this Agreement are signed and in force;
- 2.1.3 If Pledge agreements, as noted in Part I section "Collateral conditions" of this Agreement, are subject to registration in public registries (commercial pledge, mortgage), these are registered in accordance to the requirements by the Lender;
- 2.1.4 other obligations that have to be fulfilled prior to Loan issue in accordance to the Pledge agreements are completed, including obligations regarding insurance of the pledged assets.

2.2 Lender is entitled to reject to issue the Loan in case if Lender has noted that any of the events stated in clause 4.1 of the Agreement have occurred.

2.3 For issuing the Loan and the preparation of related documents the Borrower pays the Lender a Financing arrangement fee that shall be retained from the Loan when the Loan is transferred to the Borrower.

2.4 All Borrower's payments to the Lender shall be made in the currency of the Loan and the Lender is entitled to convert the funds received in other currency according to the exchange rate of the Lender's bank.

2.5 For any delay of a payment the Borrower, in addition to Interest and Management fee, shall pay to the Lender Late payment interest in the amount of 0.25% (zero, point, twenty five percent) for every calendar day of delay.

2.6 Any payments made by the Borrower according to this Agreement shall first will be used to cover Late payment interest, then Management fee, then Interest, then the principal amount of the Loan and lastly any contractual penalties, starting with the payment longest overdue. If the Lender at its discretion allocates any of the received payments first to principal repayment of the Loan, the Borrower's obligation to pay the Interest and Management fee payments and contractual penalty which will remain in force as an independent claim.

2.7 The Borrower is entitled to repay the Loan early, but not earlier than 3 (three) months after the conclusion of the Agreement, by notifying the Lender in writing 5 (five) business days in advance. In case of early repayment of the Loan, Borrower shall pay Interest for the full current calendar month when Loan is repaid and Management fee for the following 3 (three) months.

2.8 The Borrower has a right (without need to provide justification) to notify the Lender about withdrawal from

- 2.8 Aizņēmējs ir tiesīgs izmantot atteikuma tiesības 14 dienu laikā no Aizdevuma līguma noslēšanas dienas, brīdinot par to Aizdevēju, bet nesniedzot nekādu atteikuma pamatojumu. Izmantojot atteikuma tiesības, Aizņēmējam ir pienākums atmaksāt pilnu Aizdevuma summu, Procentus un Uzraudzības komisiju par katru lietošanas dienu, kā arī Finansējuma izsniegšanas komisiju.
- 2.9 Aizņēmējs apliecina, ka šī Līguma parakstīšanas brīdī Aizņēmējam nav nekādu ārpusbilances saistību (piemēram, galvojumu) un Aizņēmējs nav noslēdzis nevienu līgumu vai apņēšanos par šādu ārpusbilances saistību uzņemšanos, kas nav uzrādītas Aizdevējam iesniegtajos Aizņēmēja finanšu pārskatos vai citādi nav atklātas Aizdevējam.
- 2.10 Aizņēmējs apliecina, ka visa Aizņēmēja un tā pilnvaroto pārstāvju sniegtā informācija Aizdevējam ir patiesa. Aizņēmējs apliecina, ka nav ar nodomu slēpta nekāda informācija, kas varētu negatīvi ietekmēt Aizdevuma piešķiršanas lēmumu.

3. Citi Aizņēmēja pienākumi

- 3.1 Līdz brīdim, kad Aizņēmējs ir pilnībā izpildījis no šī Līguma izrietošās saistības, Aizņēmējs apņemas:
- 3.1.1 3 (trīs) darba dienu laikā no Aizdevēja pieprasījuma nosūtīt Aizdevējam elektroniski visu Aizņēmēja bankas kontu pārskatus par periodu no Aizdevuma izsniegšanas līdz pieprasījuma datumam;
- 3.1.2 nekavējoties, bet ne vēlāk kā 3 (trīs) darba dienu laikā paziņot Aizdevējam par jaunu bankas kontu atvēršanu;
- 3.1.3 pēc Aizdevēja pieprasījuma sniegt citu informāciju un ziņas par Aizņēmēja uzņēmējdarbību un finanšu stāvokli, kas varētu būt nepieciešami Aizdevējam, lai pārliecinātos par Aizņēmēja finanšu stāvokli un Līguma izpildi;
- 3.1.4 nodrošināt Aizdevēja pilnvarotam pārstāvim tiesības apmeklēt Aizņēmēja telpas, kurās tiek veikta Aizņēmēja saimnieciskā darbība, pieprasīt un piedalīties Aizņēmēja mantas inventarizācijā, kā arī veikt citas darbības, kas var būt nepieciešamas Aizņēmēja finanšu stāvokļa un saistību izpildes kontrolei, 1 (vienas) darba dienas laikā pēc attiecīga Aizdevēja pieprasījuma;
- 3.1.5 pildīt pārējās Aizņēmēja saistības, kuras ir norādītas Līguma 1. daļas punktā "Papildus noteikumi".
- 3.2 Līdz brīdim, kad Aizņēmējs ir pilnībā izpildījis no šī Līguma izrietošās saistības, Aizņēmējs bez iepriekšējas Aizdevēja rakstveida piekrišanas nav tiesīgs:
- 3.2.1 izsniegt, sanemt vai atmaksāt aizdevumus, izsniegt galvojumus un garantijas, kā arī tiem piešķirto galvojumu, ja to kopējā summa ir vairāk nekā 50% (piecdesmit procentus) no Aizdevuma summas;
- 3.2.2 izsniegt aizdevumus;
- 3.2.3 saņemt aizdevumus, ja to kopējā summa šī Līguma darbības laikā pārsniedz 50% (piecdesmit procentus) no Aizdevuma summas;
- 3.2.4 izsniegt garantijas un galvojumus par trešajām personām, kā arī ieķīlāt savu mantu;
- 3.2.5 iegūt vai atsavināt citu kapitālsabiedrību daļas vai akcijas;
- 3.2.6 uzsākt Aizņēmēja reorganizāciju, likvidāciju, maksātnespēju vai tiesiskās aizsardzības procesu;
- 3.2.7 pieņemt lēmumus un veikt reģistrācijas par izmaiņām

this Agreement in 14 days after signing. By using the withdrawal right, the Borrower has a duty to fully repay Loan principal, as well as to pay Interest and Management fee for every usage day of the Loan and full amount of Financing arrangement fee.

- 2.9 Borrower affirms that on the day of signing this Agreement the Borrower has no off-balance sheet liabilities (e.g. guarantees given to other persons) and the Borrower has not signed any agreement for undertaking such off-balance sheet liabilities that have not been reflected in the financial statements submitted to the Lender or otherwise disclosed to the Lender.
- 2.10 The Borrower also affirms that all the information provided to the Lender by the Borrower or its representatives is true and up to date. The Borrower also affirms that it has not intentionally withheld from the Lender any information that could negatively impact the decision for issuing the Loan.

3. Other obligations of the Borrower

- 3.1 Until the Borrower has fully fulfilled its obligations according to this Agreement, the Borrower agrees and undertakes to:
- 3.1.1 in 3 (three) working days since notice by the Lender send to the Lender electronically all of the bank account statements of the Borrower for the period from signing this Agreement to the date of the request;
- 3.1.2 without a delay, but not later than in 3 (three) working days inform the Lender about opening any new bank or payment institution account(s);
- 3.1.3 at the Lender's request provide other information on the business operations and financial standing of the Borrower that might be necessary for the Lender to evaluate Borrower's financial standing and fulfillment of obligations under this Agreement;
- 3.1.4 provide to an authorized person of the Lender the rights to visit Borrower's premises, to request and to participate in the audit of the Borrower's assets, as well as to perform other actions which may be necessary to evaluate Borrower's financial standing and fulfillment of obligations. Such right shall be granted within 1 (one) business day after respective demand of the Lender;
- 3.1.5 fulfil other obligations as stated in the Part I "Additional conditions" of this Agreement.
- 3.2 Until the Borrower has fully fulfilled its obligations according to this Agreement, the Borrower may not without prior written consent of the Lender:
- 3.2.1 issue, receive or repay loans, issue guarantees and similar instruments to the Borrower's management and/or shareholders and parties related to them, or to conclude with these persons other agreements that are not within normal course of business of the Borrower;
- 3.2.2 issue loans;
- 3.2.3 receive loans if their total amount for the duration of this Agreement exceeds 50% (fifty percent) of the Loan amount;
- 3.2.4 issue guarantees and warranties to third parties, nor pledge or mortgage the Borrower's assets;
- 3.2.5 buy or sell shares of the other legal entities;
- 3.2.6 initiate Borrower's reorganization, liquidation, insolvency or legal protection proceedings;
- 3.2.7 make decisions regarding or register changes in the Borrower's share capital, management board or the

	Aizņēmēja pamatkapitālā, izmaiņām valdes sastāvā vai Aizņēmēja dalībnieku vai akcionāru reģistrā (ja šādu izmaiņu rezultātā mainās īpašnieki vairāk kā 25% Aizņēmēja kapitāldaļu vai akciju);	Borrower's shareholders' register (if as a result of such changes owners for more than 25% of the shares in the Borrower are changed);
3.2.8	izmaksāt dividendes.	3.2.8. pay out dividends.
	Aizdevējs dos savu piekrišanu šajā punktā minētajām Aizņēmēja darbībām, ja to rezultātā nepaaugstinās Aizdevuma neatmaksas risks.	The Lender will give its consent to the actions listed in this clause if as a result of such the payment default risk of the Borrower does not increase.
3.3	Tā kā Aizņēmēja esošo aizdevumu, galvojumu un garantiju apmērs ir būtisks apstāklis, kas kalpo par pamatu Aizdevuma piešķiršanai un Procentu likmes noteikšanai, ja Aizņēmējs ir pārkāpis Līguma 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4 vai 3.2.5 punktos noteiktos ierobežojumus, Aizdevējs var vienpusēji palielināt Procentu likmi par vienu procentpunktu mēnesī. Aizdevējs nosūta atjaunoto Maksājuma grafiku Aizņēmējam uz juridisko adresi un e-pastu. Grozītā Procentu likme stājas spēkā no brīža, kad Aizņēmējs ir saņemis Aizdevēja paziņojumu. Ja Aizņēmējs nevēlas turpināt izmantot Aizdevumu ar grozīto Procentu likmi, Aizņēmējam ir tiesības atmaksāt Aizdevumu saskaņā ar Līguma 2.7 punkta noteikumiem.	3.3 Since the size of existing liabilities, guarantees and warranties of the Borrower is an important consideration for issuance of the Loan and determination of the Interest rate, then, if the Borrower has violated clauses 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4 or 3.2.5 of this Agreement, the Lender can unilaterally increase the Interest rate by one percentage point per month. The Lender will send an amended Payment schedule to the Borrower via post and e-mail. The amended Interest rate is in force from the day when the Borrower receives the Lender's notification. If the Borrower does not want to continue to use the Loan with the amended Interest rate, the Borrower has the right to repay the Loan early in accordance with clause 2.7. of this Agreement
3.4	Aizņēmējam ir pienākums pierādīt, ka Aizdevums ir tīcis izmantots Līgumā norādītajam Aizdevuma mērķim, nosūtot Aizdevējam bankas konta pārskatu 10 (desmit) dienu laikā pēc Aizdevuma saņemšanas.	3.4 The Borrower has the duty to prove that the Loan has been used in accordance to the Loan purpose as stated in this Agreement by sending to the Lender a bank account statement within 10 (ten) business days after receiving the Loan.
3.5	Par katru Līguma punktu 3.1, 3.2 un 3.4 un to apakšpunktu pārkāpumu Aizņēmējs maksā Aizdevējam Līgumsodu 5% (piecu procentu) apmērā no Aizdevuma summas par katru pārkāpuma gadījumu. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Aizņēmēju no Līgumā noteikto prasību izpildes.	3.5 For every breach of clauses 3.1, 3.2 and 3.4 and their subclauses the Borrower shall pay to the Lender contractual penalty in amount of 5% (five percent) of the Loan amount for every case of a breach. The payment of such contractual penalty does not release the Borrower from the obligation to rectify any such breach.
3.6	Par Līguma noteikumu, kuri paredzēti Līguma punktā 3.4 un 3.1 un tā apakšpunktos, pārkāpumu Aizdevējam ir tiesības pieprasīt no Aizņēmēja līgumsodu, ja Aizdevējs ir brīdinājis Aizņēmēju par pārkāpumu un Aizņēmējs to nav novērsis 5 (piecu) darba dienu laikā no brīdinājuma saņemšanas.	3.6 For breach of clauses 3.4 and 3.1 and its subclauses of this Agreement, the Lender has right to charge the Borrower contractual penalty provided the Lender has warned the Borrower of such breach and the Borrower has not rectified it in 5 (five) business days since receiving the warning.
4. Saistību neizpildes gadījums		
4.1	Aizdevējs ir tiesīgs vienpusēji pieprasīt tūlītēju (tas ir, ne ilgāk kā septiņu dienu laikā pēc Aizdevēja paziņojuma izsūtīšanas vai personiskas iesniegšanas dienas) Aizdevuma, Procentu, Uzraudzības komisijas, Nokavējuma procentu un līgumsodu samaksu, ja ir iestājies Aizņēmēja saistību neizpildes gadījums, proti, ja ir iestājies jebkurš no šādiem apstākļiem:	4.1 Lender is entitled to demand immediate (not later than in seven days since the request of the Lender has been sent or personally delivered to the Borrower) repayment of Loan, Interest, Management fee, Late payment interest and contractual penalties in the event of the Borrower's default, that is, if any of the following events has occurred:
4.1.1.	Aizņēmējs pārkāpis kādu no šī Līguma 3.2 punkta noteikumiem;	4.1.1. The Borrower has breached any of obligations under the clause 3.2;
4.1.2.	Aizņēmējs pārkāpis šī Līguma punktu 3.4 un 3.1 noteikumus un nav novērsis pārkāpumu 3.6 punktā noteiktajā kārtībā;	4.1.2. The Borrower has breached obligations under the clauses 3.4 and 3.1 and has not rectified the breach within the terms stated in clause 3.6;
4.1.3.	Aizņēmējs kavē jebkura Līgumā noteiktā maksājuma samaksu 10 darba dienas;	4.1.3. The Borrower is late for any payment under this Agreement for more than 10 (ten) business days;
4.1.4.	Tiesā iesniegts pieteikums atzīt Aizņēmēju par maksātnespējigu, Aizņēmējs tiek likvidēts, tam uzsākts tiesiskās aizsardzības process, vai arī ir apturēta tā saimnieciskā darbība;	4.1.4. Insolvency claim has been submitted to the court against the Borrower, the Borrower is under liquidation proceedings, the Borrower's legal protection proceeding has been initiated, or the Borrower's economic activity has been ceased;
4.1.5.	Aizņēmējs sniedzis Aizdevējam nepatiesu informāciju vai viltotus dokumentus;	4.1.5. Borrower has submitted false or misleading information or forged documents to the Lender;
4.1.6.	Aizņēmējs nav izmantojis Aizdevumu Līguma Daļā I norādītajam Aizdevuma mērķim;	4.1.6. Borrower has not used the Loan for the purpose stated in Part I of this Agreement;
4.1.7.	Aizņēmējs nepilda Daļā I noteiktos Papildus noteikumus;	4.1.7. Borrower does not fulfill the Additional conditions stated in Part I of this Agreement;

- | | |
|--|---|
| <p>4.1.8. Ja piemērojams šī Līguma ietvaros, Ķīlas devējs nepilda Ķīlas līguma noteikumus, Ķīlas līguma priekšmets gājis bojā, zudis, vai tā vērtība ir samazinājusies par vairāk kā 10% no vērtības ieķīlāšanas brīdī;</p> | <p>4.1.8. If applicable, the Pledgor is in breach of the Pledge agreement, the object of the pledge or mortgage has perished, become lost or the value of the object of the pledge or mortgage has decreased by more than 10% from value at the time when the object was being pledged or mortgaged;</p> |
| <p>4.1.9. Ja piemērojams šī Līguma ietvaros, Ķīlas devējs (juridiska persona) vai Galvinieks (juridiska persona) tiek atzīts par maksātnespējīgu, likvidētu, vai tiem uzsākts tiesiskās aizsardzības process, un Aizdevējs ar Aizņēmēju divu nedēļu laikā nav vienojušies par jaunu Galvinieku un/vai Ķīlas devēju;</p> | <p>4.1.9. If applicable, insolvency claim has been submitted to the court against the Pledgor (legal entity) or Guarantor (legal entity), the Pledgor or the Guarantor is under liquidation proceedings or the Pledgor's or the Guarantor's legal protection proceeding has been initiated, and the Lender and the Borrower have not agreed on a new Guarantor or Pledgor within 2 (two) weeks;</p> |
| <p>4.1.10. Ja piemērojams šī Līguma ietvaros, Galvinieks (fiziska persona) tiek pasludināts par maksātnespējīgu, bezvēsts pazudušu, atzīts par rīcībnespējīgu vai miris, un Aizdevējs ar Aizņēmēju 2 (divu) nedēļu laikā nav vienojušies par jaunu Galvinieku.</p> | <p>4.1.10. If applicable, the Guarantor (private individual) is proclaimed insolvent, missing, legally incapacitated, or dies, and the Lender and the Borrower have not within 2 (two) weeks agreed on a new Guarantor.</p> |
| <p>4.1.11. Arestēti Aizņēmēja norēķinu konti vai cita Aizņēmēja manta, kā arī, ja uz Ķīlas līguma priekšmetu tiek vērsta piedziņa trešo personu prasījumu apmierināšanai;</p> | <p>4.1.11. Bank accounts or property of the Borrower are arrested or claims by a third party against collateral of this Agreement are submitted;</p> |
| <p>4.1.12. Aizņēmējs nav informējis Aizdevēju par jebkurām Aizņēmēja ārpusbilances saistībām (piemēram, izsniegtām garantijām vai galvojumiem).</p> | <p>4.1.12. Borrower has not informed the Lender of any off-balance sheet liabilities (for example, issued warranties or guarantees).</p> |
| <p>4.2. Ja Aizņēmējs nepilda savas Līgumā noteiktās saistības, Aizdevējs ir tiesīgs cedēt vai nodot kavēto maksājumu piedziņas tiesības trešajām personām, t.sk., nodot tiesības uz Aizņēmēja personas datu apstrādi un šo datu ievietošanu publiskajās datu bāzēs. Ja saistību neizpildes vai nepienācīgas izpildes gadījumā Aizdevējs ir uzdevis trešajām personām veikt parāda atgūšanas darbības attiecībā pret Aizņēmēju, Aizņēmējam papildus parāda apmaksai ir pienākums segt piedziņas izmaksas. Puses vienojas, ka minētos piedziņas izdevumus tiesi no Aizņēmēja ir tiesīgas iekasēt un piedzīt atbilstīgās Aizdevēja pilnvarotās trešās personas.</p> | <p>4.2. If the Borrower breaches its contractual obligations under this Agreement, the Lender is entitled to sell or transfer the rights to collect delayed payments to third parties, including transfer of rights to process personal data and to place such data in publicly available databases. If in case of non-fulfillment of the Borrower's obligations the Lender has assigned third parties to perform debt collection activities against the Borrower, the Borrower is obliged to cover expenses of debt collection in addition to the obligation to repay the Loan. Parties hereby agree that third parties authorized by the Lender are entitled to charge for debt collection expenses directly from the Borrower.</p> |
| <p>4.3. Par Aizdevuma atmaksas maksājuma nokavējumu vai Līguma punktu 3.1 vai 3.4 neievērošanu Aizdevējs nosūta Aizņēmējam un Galviniekam ierakstītas vēstules ar atgādinājumiem par saistību, kas izriet no Aizdevuma līguma, izpildes kavēšanu. Aizdevējam ir tiesības piedzīt no Aizņēmēja izdevumus, kas saistīti ar vēstules sagatavošanu un nosūtīšanu, saskaņā ar cenrādi, kas publicēts Aizdevēja mājas lapā.</p> | <p>4.3. In case of the Borrower's failure to make Loan repayments or non-performance of clauses 3.1 or 3.4 of this Agreement, the Lender shall send to the Borrower a registered letter with a reminder of the non-performance of the obligations arising out of this Agreement. The Lender has the right to recover from the Borrower the costs that have been incurred from the preparation and sending of such a letter in accordance to the price list as published on the Lender's webpage.</p> |

5. Konfidencialitāte

- 5.1. Visa un jebkāda rakstiska uzņēmējdarbības, finansiālie, analītiskie, operatīvās darbības dati un visa cita informācija vai dati ar faktisku vai potenciālu komerciālu vērtību, kas nav publiski pieejami un zināmi un ko Aizņēmējs ir sniedzis vai sniegs Aizdevējam (turpmāk tekstā „Konfidenciāla informācija”), paliks konfidenciāli, izņemot punktā 6 minēto darījumu nodrošināšanai.

6. Finansēšana

- 6.1. Aizņēmējs ir informēts un piekrīt, ka Aizdevums var tikt izvietots aizdevumu tirdzniecības platformās (piemēram, Mintos.com) vai citādi pārdots trešām personām (investoriem). Šādos gadījumos informācija par Aizņēmēju var tikt nodota, pamatojoties uz Capitalia un pircēju vai tirdzniecības platformu savstarpēji noteiktiem konfidenciālās informācijas aizsardzības noteikumiem.
- 6.2. Aizņēmējs ir informēts un piekrīt, ka Aizdevums var tikt sindicēts, Aizdevējam piesaistot trešās personās

- | | |
|--|---|
| <p>4.1.8. If applicable, the Pledgor is in breach of the Pledge agreement, the object of the pledge or mortgage has perished, become lost or the value of the object of the pledge or mortgage has decreased by more than 10% from value at the time when the object was being pledged or mortgaged;</p> | <p>4.1.9. If applicable, insolvency claim has been submitted to the court against the Pledgor (legal entity) or Guarantor (legal entity), the Pledgor or the Guarantor is under liquidation proceedings or the Pledgor's or the Guarantor's legal protection proceeding has been initiated, and the Lender and the Borrower have not agreed on a new Guarantor or Pledgor within 2 (two) weeks;</p> |
| <p>4.1.10. If applicable, the Guarantor (private individual) is proclaimed insolvent, missing, legally incapacitated, or dies, and the Lender and the Borrower have not within 2 (two) weeks agreed on a new Guarantor.</p> | <p>4.1.11. Bank accounts or property of the Borrower are arrested or claims by a third party against collateral of this Agreement are submitted;</p> |
| <p>4.1.12. Borrower has not informed the Lender of any off-balance sheet liabilities (for example, issued warranties or guarantees).</p> | <p>4.2. If the Borrower breaches its contractual obligations under this Agreement, the Lender is entitled to sell or transfer the rights to collect delayed payments to third parties, including transfer of rights to process personal data and to place such data in publicly available databases. If in case of non-fulfillment of the Borrower's obligations the Lender has assigned third parties to perform debt collection activities against the Borrower, the Borrower is obliged to cover expenses of debt collection in addition to the obligation to repay the Loan. Parties hereby agree that third parties authorized by the Lender are entitled to charge for debt collection expenses directly from the Borrower.</p> |
| <p>4.3. In case of the Borrower's failure to make Loan repayments or non-performance of clauses 3.1 or 3.4 of this Agreement, the Lender shall send to the Borrower a registered letter with a reminder of the non-performance of the obligations arising out of this Agreement. The Lender has the right to recover from the Borrower the costs that have been incurred from the preparation and sending of such a letter in accordance to the price list as published on the Lender's webpage.</p> | <p>4.3. In case of the Borrower's failure to make Loan repayments or non-performance of clauses 3.1 or 3.4 of this Agreement, the Lender shall send to the Borrower a registered letter with a reminder of the non-performance of the obligations arising out of this Agreement. The Lender has the right to recover from the Borrower the costs that have been incurred from the preparation and sending of such a letter in accordance to the price list as published on the Lender's webpage.</p> |

5. Confidentiality

- 5.1. Any and all written business, financial, analytical, operational activity and any other information or data with actual or potential commercial value that is not available in public domain and that has been or will be submitted to the Lender by the Borrower (hereinafter - "Confidential information"), shall remain confidential, except for provisions of clauses 6 of this Agreement.

6. Financing

- 6.1. The Borrower is informed and confirms that the Loan can be placed in loan marketplace platforms (for example, Mintos.com) or otherwise sold to third parties (investors). In these instances, information regarding the Borrower may be passed based on the terms of separate confidentiality agreements signed between Capitalia and marketplace platform or investor.
- 6.2. Parties agree that the Loan can be syndicated and the Lender would attract third parties (Investors) as co-lenders. The syndication will be arranged and managed through the

- (Investorus) kā līdzzaizdevējus, izmantojot Aizņēmēja mājas lapu Capitalia.com (turpmāk tekstā – Platforma). Aizdevējs, pamatojoties uz Investoru pilnvarojumu, noslēdz šo Līgumu ar Aizņēmēju Investoru vārdā, saņem un pārskaita maksājumus Aizņēmējam un Investoriem, kā arī veic citas darbības, kas paredzētas Noteikumos un nosacījumos kredītu sindikācijai ar Capitalia (published ēti Aizdevēja interēta mājas lapā www.capitalia.com).
- 6.3. Platformas Investoriem var tikt nodota informācija par Aizņēmēja darbību apjomā un saturā, kas ir saskaņots ar Aizņēmēju, kā arī informācija par Aizņēmēja saistību izpildes gaitu saskaņā ar šo Līgumu.
- 6.4. Gadījumā, ja Aizdevējs tiek pasludināts par maksātnespējīgu, Aizdevējam ir tūlītēji jāinformē par šo apstākli Aizņēmējs un Investori, un šajā paziņojumā ir jāietver visas detaļas par Investoriem, kurām Aizņēmējam ir tiesā ceļā jāturpina veikt Aizdevuma (pamatsummas, uzkrāto procentu, nokavējuma procentu, līgumsodu, bet ne Uzraudzības komisijas) atmaksa, nemot vērā jau iepriekš veiktos pārskaitījumus. Šāds paziņojums ir saistošs Aizdevējam, Aizņēmējam un Investoriem. Gadījumā, ja Aizdevējs nav nosūtījis šādu paziņojumu Aizņēmējam un Investoriem vienas nedēļas laikā kopš Aizdevēja maksātnespējas lēmuma, Investori ir tiesīgi pieprasīt Aizņēmējam veikt tiešos maksājumus bez Aizdevēja starpniecības un Aizņēmējam ir pienākums izpildīt šo prasību bez jebkāda papildus apstiprinājuma no Aizdevēja puses.
- 6.5. Ja Investors atsauc savu pilnvarojumu Aizdevējam, Aizdevējam par šo apstākli 2 (divu) darba dienu laikā jāinformē Aizņēmējs par šo faktu un jāsniedz nepieciešamā informācija, lai Aizņēmējs varētu veikt Aizdevuma maksājumus (pamatsummas, uzkrāto procentu, nokavējuma procentu, līgumsodu, bet ne Uzraudzības komisijas) tieši Investoram.

7. Galvinieka tiesības un pienākumi

- 7.1. Galvinieks galvo par visu pastāvošo un nākamo Aizņēmēja saistību pret Aizdevēja izpildi. Galvinieks apliecinā, ka ir iepazinies ar šī Līguma noteikumiem un tie viņam ir saprotami.
- 7.2. Galvinieks uzņemas saistību kā pats Aizņēmējs un atbild par galveno parādu un visiem blakus prasījumiem (līgumsods, Nokavējuma procenti, u.c.).
- 7.3. Galvinieks apņemas sekot līdzi Aizņēmēja saistību izpildei un samaksāt Aizdevējam Aizņēmēja vietā, ja Aizņēmējs neveic kādu no maksājumiem.

8. Noteikumi saistībā ar Eiropas Savienības atbalstu

- 8.1. Šī finansējumam ir piešķirta garantija, ko Eiropas Savienība finansē no Nodarbinātības un sociālās inovācijas programmas (EASI) un no Eiropas Stratēģisko investīciju fonda (ESIF), kas izveidots saskaņā ar Investīciju plānu Eiropai. ESIF nolūks ir palīdzēt atbalstīt Eiropas Savienībā veiktu produktīvu investīciju finansēšanu un īstenošanu un nodrošināt lielāku finansējuma pieejamību.
- 8.2. Aizdevums izmanto Eiropas Savienības atbalstu saskaņā ar Garantiju mehānismu, kurš izveidots saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1296/2013, uz kuras pamata ir izveidota Savienības Nodarbinātības un sociālās inovācijas programmu (“EaSI”), un atbalstu no Eiropas Stratēģisko investīciju fonda (“ESIF”), kas izveidots saskaņā ar Investīciju plānu Eiropai. ESIF nolūks ir palīdzēt atbalstīt produktīvu Eiropas Savienībā veikto

Lender’s webpage Capitalia.com (hereinafter – Platform). The Lender, acting on the behalf of the Investors, enters into this Agreement with the Borrower, accepts and transfers payments from and to the Borrower and the Investors, as well as performs other functions mentioned terms and conditions for loan syndication with Capitalia (published on the Lender’s webpage www.capitalia.com).

- 6.3. The Platform’s Investors will be provided with information about the operations of the Borrower. The scope and content of the information shall be agreed between the Lender and the Borrower. In addition, the Investors will be informed how the Borrowers fulfills its obligations under this Agreement.
- 6.4. In case the Lender is declared insolvent, the Lender shall immediately notify the Borrower and the Investors and in such notification the Lender shall provide all details of the Investors to whom the Borrower has to continue to repay the Loan (principal amount of Loan, accumulated Interest, late interest and penalties, but not the Management fee) instead of the Lender, taking into account already repaid sums. Such notification is binding for the Lender, the Borrower and the Investors. If the Lender has not sent out such notification to the Borrower and/or Investors within 1 (one) week since the decision on the insolvency of the Lender has come into force, the Investors have a right to request the Borrower repayment of the Loan without agency of the Lender and the Borrower is obliged to comply with such a request without any further notifications from the side of the Lender.
- 6.5. If the authorization by Investor to the Lender is terminated, the Lender shall in 2 (two) Business Days notify the Borrower of the fact and provide details so that the Borrower can make Loan payments (principal amount of Loan, accumulated Interest, late interest and penalties, but not the Management fee) directly to the Investor.

7. Rights and responsibilities of Guarantor

- 7.1. The Guarantor guarantees the fulfillment of all current and future obligations of the Borrower towards the Lender. The Guarantor confirms that it has read and understood the terms of this Agreement.
- 7.2. The Guarantor takes on the obligations under this Agreement to the same extent as the Borrower, including obligation to any side-claims (penalties, Late interest etc.).
- 7.3. The Guarantor agrees to follow the fulfillment of the obligations of the Borrower under this Agreement as well as to cover any payments on behalf of the Borrower if the Borrower has not made such payments.

8. Terms regarding support from the European Union

- 8.1. This financing benefits from a guarantee funded by the European Union under the Programme for Employment and Social Innovation (EASI) and the European Fund for Strategic Investment (EFSI) set up under the Investment Plan for Europe. The purpose of EFSI is to help support financing and implementing productive investments in the European Union and to ensure increased access to financing.
- 8.2. The Loan benefits from the support of the European Union under the Guarantee Facility established under Regulation (EU) No 1296/2013 of the European Parliament and the Council establishing a Union Programme for Employment and Social Innovation (“EaSI”), as well as support from European Strategic Investment fund (“ESIF”) that has been created in accordance to Investment plan for Europe. The aim of ESIF is to help to support productive financing and implementation of investments in European Union, as

- investīciju finansēšanu un īstenošanu, kā arī nodrošināt labāku piekļuvi finansējumam.
- 8.3. Aizņēmējs un Galvinieks atzīst un piekrīt, ka Eiropas Investīciju fondam, EIF darbiniekiem, Eiropas Revīzijas palātai, Komisijai, Komisijas darbiniekiem, pārstāvjiem vai līgumslēdzējiem, tostarp Eiropas Birojam krāpšanas apkarošanai (OLAF), Eiropas Investīciju bankai, jebkurai citai Eiropas Savienības iestādei vai struktūrai, kas ir pilnvarota pārbaudīt šā Līguma piemērošanu saistībā ar EaSI programmu, un to attiecīgiem pienācīgi pilnvarotiem pārstāvjiem un/vai citām pienācīgi pilnvarotām organizācijām saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem (kopā — "pilnvarotās struktūras" un atsevišķi — "pilnvarotā struktūra") ir tiesības veikt brīvu un neierobežotu kontroli un revīziju un brīvi un bez ierobežojumiem pieprasīt informāciju un dokumentāciju attiecībā uz šo Līgumu un tā izpildi, tostarp, bet ne tikai, lai izvērtētu EaSI programmu.
- 8.4. Aizņēmējs apstiprina, ka Aizdevuma parakstīšanas brīdī atbilst šādiem kritērijiem:
- 8.4.1. Aizņēmējs un Galvinieks pēdējo 5 (piecu) gadu laikā nav bijuši iesaistīti vai notiesāti par darījumu, kas rada aizdomas, ka tajā iesaistītie līdzekļi ir tieši vai netieši iegūti noziedzīga nodarījuma rezultātā vai saistīti ar terorisma finansēšanu vai šādu darbību mēģinājumu, kā arī nav bijuši saistīti ar nelikumīgām darbībām, kas kaitē Eiropas Savienības interesēm;
 - 8.4.2. Aizņēmējs un Galvinieks pēdējo 5 (piecu) gadu laikā nav bijuši iesaistīti vai notiesāti par noziedzīgam darbībām saistītām ar profesionālo darbību;
 - 8.4.3. Aizņēmējs atbilst Eiropas Savienības (ES) definīcijai par mikro uzņēmumu attīstības stadijā.
 - 8.4.4. Aizņēmējs nav atzīts par maksātnespējīgu, nav likvidācijas vai tiesiskās aizsardzības procesā, kā arī neatbilst maksātnespējas pazīmēm atbilstoši maksātnespējas likumā minētajiem kritērijiem;
 - 8.4.5. Aizņēmēja pamatdarbība nav saistīta ar Eiropas Investīciju Fonda aizliegto darbību sektoriem.
 - 8.4.6. Aizņēmēja saimnieciskā darbība ir reģistrēta un noteik Lietuvā, Latvijā vai Igaunijā.
- 8.5. Aizņēmējs apliecinā, ka izmaksātie līdzekļi, ko tas saņems attiecībā uz Aizdevumu, ir vienīgais ES atbalsts, ko tas saņemis vai paredz saņemt no ES, valsts vai pašvaldības līdzekļiem par tām pašām projekta izmaksām.
- 8.6. Aizdevējam ir pienākums visos aspektos ievērot visus Latvijas Republikas normatīvos aktus un ES tiesību aktus, kā arī citu valstu normatīvos aktus, kādi tam varētu būt piemērojami. Par neatbilstību uzskatāms jebkāds ES tiesību normas pārkāpums, kas izriet no Aizņēmēja darbības vai bezdarbības, kas rada vai varētu radīt negatīvu ietekmi uz ES vispārējo budžetu.
- 8.7. Aizņēmējs apņemas ievērot ES tiesību aktu noteikumus, neiesaistīties krāpnieciskā darbībā, tostarp tādā, kas var ietekmēt ES finanšu intereses.
- 8.8. Aizņēmējs apņemas vienmēr ievērot noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas likuma prasības un neizvairīties no nodokļu maksāšanas.
- 8.9. Aizņēmējs apņemas Līguma darbības laikā ievērot EaSI programmas atbilstības kritērijus, saskaņā ar Līguma punkta 8.4. apakšpunktiem.

9. Citi noteikumi

- 9.1. Šis Līgums stājas spēkā no tā abpusējas parakstīšanas brīža un ir spēkā līdz Aizņēmēja saistību pret Aizdevēju pilnīgai izpildei saskaņā ar šī Līguma noteikumiem.
- 9.2. Aizdevējs labprāt saņems Aizņēmēja ierosinājumus, kā arī izskatīs jebkādas sūdzības par Aizdevēja darbu. Aizņēmējs tiek aicināts adresēt ierosinājumus vai sūdzības, rakstot

well as to provide better access to financing.

- 8.3. The Borrower and Guarantor acknowledge and agree that European Investment Fund, EIF employees, European Revision board, Commission, Commission employees, contractors and representatives, as well as European Anti-Fraud Office (OLAF), European Investment Bank as well any other institution or structure of the European Union that has authorization to validate implementation of this Agreement's conformity to EaSI program, as well as their duly appointed representatives and other authorized organizations in accordance to applicable legal statutes (together — "authorized structures" and separately — "authorized structure") have rights to make free and unlimited access and revision, as well as without any limitations request information and documentation in relation to this Agreement and its execution, including, but not limited to, for evaluation of EaSI program.
- 8.4. The Borrower confirms that on the date of signing this Agreement it meets the following criteria:
- 8.4.1. The Borrower and the Guarantor have not for the last 5 (five) years been involved or sentenced for a transaction that invoke suspicion that the involved capital are directly or indirectly obtained through illicit activities or related to financing or intent of financing of terrorism, and have not been linked to unlawful activities that harm the interests of the European Union;
 - 8.4.2. The Borrower and the Guarantor have not for the last 5 (five) years been involved or sentenced for illegal activities related to their professional activity;
 - 8.4.3. The Borrower confirms to the European Union's (EU) definition of micro enterprise in growth stage;
 - 8.4.4. The Borrower is not deemed insolvent as well is not in liquidation or legal protection process, as well as does not conform to the conditions of insolvency under relevant insolvency law;
 - 8.4.5. The Borrower doesn't operate in areas that are in European Investment Fund's list of prohibited sectors;
 - 8.4.6. The Borrower is registered and operates in Latvia, Lithuania or Estonia.
- 8.5. The Borrower confirms that the financing obtained in accordance to this Agreement is the only EU support that it has received and plans to receive from the EU, state or municipality financing for the same project costs.
- 8.6. The Borrower has duty in all aspects to comply to the regulation of the Latvian Republic as well as the EU as well as of other countries if such might be applicable. Any breach of EU regulations should be deemed as non-conformity if such has arisen as a result of the Borrower's actions or inactions that have led to or could lead to negative impact on the budget of the EU.
- 8.7. The Borrower agrees to comply with the EU regulations, not get involved in any fraudulent activities including such that might impact the interests of the EU.
- 8.8. The Borrower agrees to always comply to anti-money laundering and terrorism financing prevention regulations as well as agrees not to avoid payment of due taxes.
- 8.9. The Borrower agrees for the duration of the Agreement to comply with EaSI program terms as stated in clause 8.4. of this Agreement.

9. Other provisions

- 9.1. This Agreement comes into the force when signed by both parties and lasts until the fulfillment of all the Borrower's obligations as set in these terms of the Agreement.
- 9.2. The Lender welcomes recommendations from the Borrower, as well as will examine any complaints regarding the activity of the Lender. The Borrower is

- uz support@capitalia.com. Visus iesniegumus izskata Aizdevēja valde, un atbilde tiek sniepta ne vēlāk kā 7 dienu laikā.
- 9.3. Šis Līgums ir sastādīts un tā izpildē Puses vadīsies saskaņā ar Latvijas Republikā spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem. Jebkurš strīds, domstarpība vai prasība, kas izriet no šī līguma, kas skar to vai tā pārkāpšanu, izbeigšanu vai spēkā neesamību, tiks galīgi izšķirta pēc pieteicēja izvēles Latvijas Republikas tiesās vai Hanzas Starptautiskajā Šķirētiesā (reģistrācijas numurs 40003765151) saskaņā ar minētās šķirētiesas reglamentu viena šķirētiesneša sastāvā.
- 9.4. Visi šī Līguma grozījumi un papildinājumi ir spēkā tikai tad, ja tie ir abu pušu parakstīti. Līguma grozījumi un papildinājumi ir neatņemamas šī Līguma sastāvdaļas.
- 9.5. Tulkojuma atšķirību gadījumā noteicošā ir Līguma versija Latviešu valodā.
- 9.6. Ja Līgums tiek parakstīts drukātā formā, Līgums tiek sastādīts un parakstīts 3 eksemplāros. Divi eksemplāri ir paredzēti Aizdevējam un viens Aiznēmējam. Gadījumā, ja Puses vienojas par Ķīlas līguma noslēgšanu, šis Līgums tiek parakstīts papildus eksemplārā iesniegšanai attiecīgajā ķīlas reģistra pārvaldes iestādē. Gadījumā, ja Līguma Daļā I tiek noteikts viens vai vairāki Galvinieki, papildus Līguma eksemplārs tiek parakstīts un nodots katram Galviniekam.

asked to send such notices to email address support@capitalia.com. All notices are reviewed by the board of the Lender and answers are provided in up to 7 days.

- 9.3. This Agreement is concluded, and Parties shall execute this Agreement according to the laws of the Republic of Latvia. Any dispute or claim arising from this Agreement, its breach or annulment shall be settled by the choice of the applicant in the state courts of the Republic of Latvia or in Hanzas International Arbitration court (registration number 40003765151) with one arbitrator in accordance to the regulations of this arbitration court.
- 9.4. All changes and amendments to this Agreement are valid if signed by both Parties. Changes and amendments of the Agreement become an integral and inseparable part of this Agreement.
- 9.5. In case of differences in translations the main should be the wording in Latvian language.
- 9.6. If the Agreement is signed in printed form it shall be prepared and signed in 3 copies. Two copies remain with the Lender and one with the Borrower. In case the Parties agree on signing of a Pledge agreement, an additional copy is prepared to be submitted for the registration of collateral. In case if in Part I of this Agreement one or more Guarantors are set, an additional copy of the Agreement is provided to each of the Guarantors.

PARAKSTI / SIGNATURES

Aizdevēja vārdā / On behalf of the Lender

Aiznēmēja vārdā / On behalf of the Borrower

Galvinieka vārdā / On behalf of the Guarantor

Galvinieka vārdā / On behalf of the Guarantor

DAĻA III. MAKSĀJUMU GRAFIKS / PART III. PAYMENT SCHEDULE

Maksājuma datums / Payment date	Aizdevuma atlīkums / Remaining Loan	Ikmēneša maksājums / Monthly payments	Pamatsumma / Principal Amount	Ikmēneša uzraudzības komisija / Monthly Management fee	Ikmēneša procenti / Monthly Interest

PARAKSTI / SIGNATURES

Aizdevēja vārdā / On behalf of the Lender

Aizņēmēja vārdā / On behalf of the Borrower

{lenderRepresentative}

{nameSurname}